

Informationen aus der
Stengeforter Gemeng



De Stengeforter Gemengebuet

N°29 / Februar 2024

Photo : © Guy Tescher #coversteinfort



Commune de
Steinfort

Eis Gemeng

Notre commune

Our municipality

Dierfer

Stengefort:

3065 Awunner.innen

Klengbetten:

1164 Awunner.innen

Hoer:

1587 Awunner.innen

Grass:

170 Awunner.innen



12,2
km²

5988*
Awunner.innen
92
Nationalitéiten

2 Léit oui
Nationalitéit

Mataarbechter.innen
159

101 Fraen 64%
58 Männer 36%

Schoukllassen
30

233 Meedercher (51,2%)
222 Jongen (48,8%)

Impressum

Editeur : Commune de Steinfort - Service Relations publiques

Illustratiounen : **101**, Service Relations publiques

Fotoen : Commune de Steinfort

Konzeptioun : **101**

Realisatioun : Service Relations publiques

Drock : Imprimerie Heintz

Pabeier : Nautilus Superwhite 100% recyclé

Stéckzuel : 2600

Stengefort, Februar 2024

Index

Sommaire

Contents

Virwuert vum Buergermeeschter - Préface du bourgmestre - Foreword by the mayor	04
D’Gemeng - La commune - The municipality	06
Öffnungszäiten vun de Büroen vun der Administratioun - Heures d’ouverture des bureaux de l’administration communale - <i>Opening hours of the municipal administration</i>	
Consultatiounen - Consultations - Consultations	07
Consultatioun vum Schännerot - Consultations du Collège des Bourgmestre et échevins <i>Consultations of the College of Burgomasters and Aldermen</i>	
Nützlech Adressen - Adresses utiles - Useful addresses	08
• Regionales Sozialamt Steinfeld - Office social régional Steinfeld - <i>Regional Social Office Steinfeld</i>	
• Klimaagence Infopoint Westen	
Telefonbuch vun der Gemeng - Annuaire communal - Municipal directory	10
Annuaire Centre médical et thérapeutique	12
Artikelen - Articles - Articles	14
• CGDIS : Hëllef eis hëllef!	
• www.zesumme-spueren.lu: Deng Energie mécht den Ënnerscheid	
• Bee-secure: Keep Your Space Safe	
• SICONA: Nature for People - Bestimmungskurs für Pflanzen	
• EbL : Keine Panik, die Lösung ist einfach	
• Fairtrade fir Gemengen	
• Flex: Le carsharing dans votre commune	
Avisen - Avis	22
• Avis regroupés (13/12)	
• Avis au public en matière d’aménagement communal et de développement urbain (20/12)	
Gemengerotsséizungen - Séances du conseil communal - Municipal council meetings	24
• Gemengerotsséizung 14. Dezember 2023	

Virwuert vum Buergermeeschter

Préface du bourgmestre

Foreword by the mayor

de Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

ich hoffe, Sie und Ihre Familien sind gut ins Jahr 2024 gestartet. In der aktuellen Ausgabe des „Gemegebuet“ möchte ich einige Aspekte der Gemeinderatssitzung vom Dezember 2023 beleuchten. Wir haben dort unsere Schöffenratserklärung für die kommenden sechs Jahre präsentiert und den politischen Parteien im Gemeinderat die Möglichkeit gegeben, dazu Stellung zu nehmen. Diese Informationen werden wir Ihnen in den kommenden Wochen noch detailliert zur Verfügung stellen.

Ein zentraler Punkt der Sitzung war der Gemeindehaushalt für 2024. Trotz des hohen Investitionsvolumens der letzten Jahre und der zahlreichen Modernisierungsprojekte unserer Gemeinde, die teilweise durch Kredite finanziert werden müssen, sind auch für dieses Jahr wieder bedeutende Ausgaben geplant. Die makroökonomische Entwicklung in Europa hat, ähnlich wie bei privaten Haushalten, auch unseren Haushaltsentwurf beeinflusst. Die gestiegenen Zinsen begrenzen unseren Spielraum für neue Investitionen, dennoch führen wir unsere begonnenen Projekte fort. So machen die Arbeiten in der „Cité Herrenfeld“ und am neuen Sportkomplex gute Fortschritte. Wir planen, die erste Phase des Sportkomplexes, bestehend aus Schwimmbad und kleiner Sporthalle, im Herbst zu eröffnen. Anschließend beginnen wir mit dem Abriss des alten Schwimmbads und der Sporthalle, um eine neue, moderne Dreifachsporthalle zu errichten. Der Bau unseres neuen Kulturzentrums auf dem Gelände der „Al Schmelz“ schreitet ebenfalls voran, und unsere kulturellen Vereine werden voraussichtlich in 3,5 Jahren dort einziehen. Außerdem schließen wir 2024 den Bau eines Mehrfamilienhauses in Hagen ab. Dort werden Anfang 2025 sechs neue günstige Mietwohnungen für Menschen mit niedrigem Einkommen bezugsfertig sein. Im Bereich der sanften Mobilität beginnen wir im Frühjahr mit dem Bau des geplanten Radwegs von Hagen nach Steinfort, um eine sichere Strecke für Radfahrer:innen und Fußgänger:innen zu schaffen. Weiterhin arbeiten wir intensiv an der Planung eines sicheren Radwegs von Arlon nach Luxemburg-Stadt und zum Bahnhof Kleinbettingen, wobei ein Abschnitt entlang der historischen Attertlinie verlaufen wird. Die Renovierung der alten Schule in Steinfort macht gute Fortschritte; die ersten Räume des neuen Bürgerhauses werden voraussichtlich im Mai eröffnet. Abschließend möchte ich betonen, dass die Planung und der Bau neuer schulischer und betreuerischer Einrichtungen für unsere Kinder in den kommenden Jahren eine unserer Prioritäten sein wird.

Die Projekte, die ich hier angesprochen habe, sind nur ein Teil unseres Engagements, unsere Gemeinde zukunftsfähig zu gestalten. Unsere Investitionen decken die Bedürfnisse der kommenden Jahrzehnte und entsprechen mit ihrem nachhaltigen und energieeffizienten Ansatz unserem Ziel, Energie zu sparen und unseren CO₂-Fußabdruck zu reduzieren. Sie sind Investitionen im Interesse zukünftiger Generationen.

Ich wünsche Ihnen eine informative Lektüre und freue mich darauf, bald persönlich mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

fr Chers citoyennes et citoyens,

J'espère que vous et vos familles avez bien commencé l'année 2024. Dans l'édition actuelle du « Gemegebuet », je souhaite éclairer certains aspects de la réunion du Conseil communal de décembre 2023. Nous y avons présenté notre déclaration du Collège des bourgmestre et échevins pour les six prochaines années et donné l'opportunité aux partis politiques représentés au Conseil communal de s'exprimer à ce sujet. Nous vous fournirons ces informations en détail dans les prochaines semaines.

Un point central de la réunion était le budget communal pour 2024. Malgré le volume élevé d'investissements des dernières années et les nombreux projets de modernisation en cours, des dépenses importantes sont à nouveau prévues pour cette année. Le développement macroéconomique en Europe, tout comme pour les ménages privés, a également influencé notre projet de budget. L'augmentation des taux d'intérêts limite notre marge de manœuvre pour de nouveaux investissements, mais nous continuons néanmoins nos projets en cours. Ainsi, les travaux à la « Cité Herrenfeld » et au nouveau complexe sportif progressent bien. Nous prévoyons de terminer la première phase du complexe sportif, comprenant une piscine et une petite salle de sport, à l'automne. Nous commencerons ensuite la démolition de l'ancienne piscine et de la salle de sport pour construire une nouvelle salle de sport triple. La construction de notre nouveau centre culturel sur le site « Al Schmelz » avance également, et nos associations culturelles devraient pouvoir y emménager dans environ 3,5 ans. De plus, nous achèverons en 2024 la construction d'un immeuble résidentiel à Hagen. Début 2025, six nouveaux logements à loyer modéré pour les personnes à faible revenu y seront prêts. Dans le domaine de la mobilité

douce, nous entamons au printemps la construction de la piste cyclable prévue de Hagen à Steinfort, créant ainsi un parcours sécurisé pour les cyclistes et les piétons. Nous travaillons également intensivement sur la planification d'une piste cyclable sûre d'Arlon à Luxembourg-Ville et à la gare de Kleinbettingen, dont une partie passera par l'ancienne ligne ferroviaire « Attertlinn ». La rénovation de l'ancienne école à Steinfort progresse bien ; nous prévoyons d'ouvrir les premiers espaces de notre nouvelle maison des citoyens en mai. Enfin, je tiens à souligner que la planification et la construction de nouvelles infrastructures scolaires et de garde pour nos enfants seront l'une de nos priorités dans les années à venir.

Les projets dont j'ai parlé ne sont qu'une partie de notre engagement à rendre notre commune prête pour l'avenir. Nos investissements couvrent les besoins des prochaines décennies et, avec leur approche durable et écoénergétique, répondent à notre objectif d'économiser l'énergie et de réduire notre empreinte CO2. Ce sont des investissements dans l'intérêt des générations futures.

Je vous souhaite une lecture instructive et me réjouis de la possibilité de discuter bientôt avec vous en personne.

en Dear fellow citizens,

I hope that you and your families have had a good start to 2024. In the current edition of „Gemengebuet,“ I would like to highlight some aspects of the municipal council meeting from December 2023. During that meeting, we presented our council statement for the next six years and provided political parties in the municipal council with the opportunity to express their views. We will make this information available to you in detail in the coming weeks.

A key focus of the meeting was the municipal budget for 2024. Despite the high investment volume in recent years and the many modernisation projects in our municipality, some of which must be financed through loans, significant expenditures are planned for this year as well. The macroeconomic developments in Europe, similar to private households, have influenced our budget proposal. Increased interest rates limit our room for new investments; however, we continue with our ongoing projects. Work on the “Cité Herrenfeld” and the new sports complex is progressing well. We plan to open the first phase of the sports complex, consisting of a swimming pool and a small sports hall, in autumn. We will then start demolishing the old swimming pool and sports hall to build a new, modern triple sports hall. The construction of our new cultural centre on the „Al Schmelz“ site is also progressing, and our cultural associations are expected to move in there in approximately 3.5 years. Additionally, in 2024, we will complete the construction of a multi-family house in Hagen. Six new

affordable rental apartments for people on low incomes will be ready for occupation in early 2025. In the field of soft mobility, we will begin building the planned bike path from Hagen to Steinfort in spring to create a safe route for cyclists and pedestrians. Furthermore, we are actively working on planning a safe bike path from Arlon to Luxembourg City and to the Kleinbettingen train station, with a section along the historic Attert line. The renovation of the old school in Steinfort is progressing well, and the first rooms of the new citizen's centre are expected to open in May. Finally, I would like to emphasise that the planning and construction of new educational and care facilities for our children will be one of our priorities in the coming years.

The projects I have mentioned here are just a part of our commitment to making our municipality fit for the future. Our investments cover the needs of the coming decades and, with their sustainable and energy-efficient approach, are in line with our goal of saving energy and reducing our carbon footprint. They are investments in the interest of future generations.

I wish you an informative read and look forward to meeting you in person soon.

Sammy Wagner,
Euer Bürgermeister
Votre Bourgmestre
Your Mayor



D’Gemeng

La Commune

The municipality



Ëffnungszäiten vun de Büroe vun der Administratioun

Heures d’ouverture des bureaux de l’administration communale

Opening hours of the municipal administration

Méindes, Dënschdes, Donneschdes a Freides /
Lundi, Mardi, Jeudi et vendredi /
Monday, Tuesday, Thursday and Friday

07:00 - 09:00

op Rendez-vous / sur rendez-vous / *by appointment only*

09:00 - 11:30

fir lech op / ouvert / *open for you*

14:00 - 16:00

fir lech op / ouvert / *open for you*

16:00 - 18:00

op Rendez-vous / sur rendez-vous / *by appointment only*

Mëttwochs / Mercredi / *Wednesday*

07:00 - 09:00

op Rendez-vous / sur rendez-vous / *by appointment only*

09:00 - 11:30

fir lech op / ouvert / *open for you*

14:00 - 18:00

op Rendez-vous / sur rendez-vous / *by appointment only*

Et ass och méiglech äre Rendez-vous online unzefroen /
Il est possible de prendre rendez-vous en ligne /
It is possible to make an appointment online :

steinfort.lu/prise-de-rendez-vous-en-ligne

lu Bei Froe kënnt Dir lech per Telefon [399313-1](tel:3993131) oder per E-mail info@steinfort.lu während de gewinnten Ëffnungszäiten un d’Gemeng wenden. Vill Demarchë kënnen online op steinfort.lu oder via myguichet.lu gemaach ginn.

fr En cas de questions, veuillez vous adresser pendant les heures d’ouverture par téléphone [399313-1](tel:3993131) ou par e-mail info@steinfort.lu à l’administration communale. Un grand nombre de démarches peut être réalisé en ligne via le site steinfort.lu ou via myguichet.lu

en *If you have any questions, please contact the municipal administration by telephone [399313-1](tel:3993131) or e-mail info@steinfort.lu during opening hours. A large number of procedures can be carried out online via the website steinfort.lu or via myguichet.lu*

**Administration communale
de Steinfort**

4, Square Général Patton,
L-8443 Steinfort

T. : 39 93 13 1
info@steinfort.lu
steinfort.lu

Consultatiounen

Consultations

Consultations



Consultatioune vum Schäfferot

Consultations du Collège des Bourgmestre et échevins

Consultations of the College of Burgomasters and Aldermen

- lu** Ee Member vum Schäfferot empfängt Iech OUNI Rendez-vous am Gemengenhais:
All Samschdeg (ausser an de Schoulvakanzen) vun 09:30 bis 11:30 Auer.
- fr** Un membre du Collège des Bourgmestre et échevins se tient à votre disposition SANS rendez-vous à la maison communale:
Chaque samedi (excepté vacances scolaires) de 09h30 à 11h30.
- en** A member of the College of Burgomasters and Aldermen is available to you *WITHOUT* appointment at the town hall:
Every Saturday (except during school holidays) from 09.30 pm to 11.30 pm.

Och du bass **Stengefort.**
#mirsistengefort

Nätzlech Adressen

Adresses utiles

Useful addresses

Regionales Sozialamt Steinfort

Office social régional Steinfort

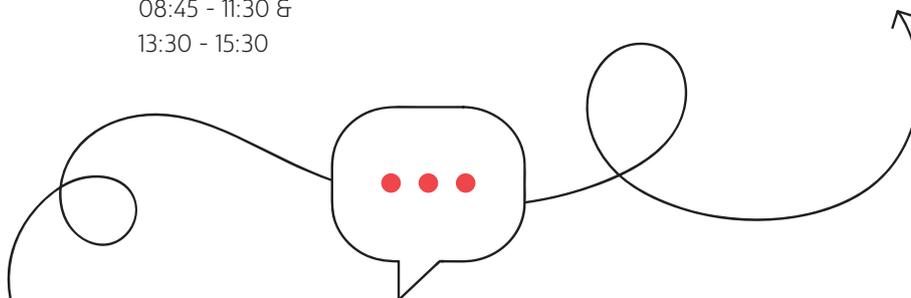
Regional Social Office Steinfort

11, rue de Kleinbettingen
L-8436 Steinfort

Von Montag bis Freitag
Du Lundi au Vendredi
Monday to Friday

T. : 28 22 75 - 1
F. : 28 22 75 - 230

08:45 - 11:30 &
13:30 - 15:30



Klimaagence Infopoint Westen

T. : 8002 11 90

www.klima-agence.lu/de

Kostenfreie Energieberatung

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin

- Zuhause
- per Telefon
- per Videokonferenz

Conseil gratuit en énergie

Fixez votre rendez-vous de conseil personnalisé

- à domicile
- par téléphone
- par vidéoconférence

Free energy consultancy

Book your personal consultation appointment

- At home
- By phone
- By videoconference



Nëtzlech Adressen

Adresses utiles

Useful contacts



Services / services / services

Veräiner / associations / clubs

Entente des sociétés de la commune de Steinfort

Guy Laroche (président)
T. : 39 55 55

Kulten / cultes / cults

Presbytère Steinfort

4, route de Luxembourg
L-8440 Steinfort
T. : 39 00 58

Père

Couvent Clairefontaine
T. : +32 63 240 199
cathol.lu

Natur & Tourismus / nature & tourisme / nature & tourism

Administration de la nature et des forêts (Mirador)

1, Rue Collart
L-8414 Steinfort
Tél. : 24756-541

Offall / déchets / waste

SICA

sica.lu
info@sica.lu

Administration (Enlèvement déchets)

T. : 30 78 38 1

SICA Recycling Park

28, Z.I.
L-8287 Kehlen
T. : 30 78 38 30

SICA Station de compostage (Mamer)

T. : 31 71 48

Jugend / jeunesse / youth

D'Jugendhaus Stengefort

17, rue de l'École
L-8367 Hagen
T. : 621 33 81 28
jugendhaus.steinfort@croix-rouge.lu

Mobilitéit / mobilité / mobility

Proxibus

T. : 800 27200

Senioren / seniors / seniors

Kniwwelkescht CIGL Steinfort

15, rue de l'École
L-8367 Hagen
T. : 26 30 55 03
F. : 26 10 81 71

Gesondheet & Fleeg / santé & soins / health & care

Pharmacie de Steinfort

24, route d'Arlon
L-8410 Steinfort
T. : 39 00 24

Hôpital Intercommunal

1, rue de l'Hôpital
L-8423 Steinfort
T. : 39 94 91 1

Post / postes / post office

Bureau de Poste Steinfort

7, rue de Luxembourg
L-8440 Steinfort
T. : 8002 8004

Noutfäll / urgences / emergencies

Protection civile

T. : 112

Centre d'Incendie et de Secours

T. : 49 77 13 72 5
Rue Collart
L-8414 Steinfort

Police Lëtzebuerg

T. : 113

Police Commissariat Capellen/Steinfort

T. : 244 30 1000
21a, route d'Arlon
L-8310 Capellen

Helpline violence domestique

T. : 2060 1060
helpline-violence.lu

Depannagen / dépannages / breakdown assistance

Électricité CREOS

T. : 8002 9900

Gaz naturel CREOS

T. : 8007 3001

Antenne collective Eltrona

T. : 499 466 888

Telefonsbuch vun der Gemeng

Annuaire communal

Municipal directory

Tél. : (+352) 39 93 13 1
 Fax : (+352) 39 00 15
 E-mail : info@steinfort.lu

Administratioun / département administratif / administrative department

Accueil	David KASEL	T 39 93 13 - 1	david.kasel@steinfort.lu
Bureau de la population	Yves THILL	T 39 93 13 - 221	yves.thill@steinfort.lu
Comptabilité	Andres CASTRO	T 39 93 13 - 216	andres.castro@steinfort.lu
État Civil, Indigénat	Martine BAUM	T 39 93 13 - 220	martine.baum@steinfort.lu
Égalité des chances	Jil THURMES	T 39 93 13 - 260	jil.thurmes@steinfort.lu
Relations avec les associations locales	Natascha PIERRAT	T 39 93 13 - 213	natascha.pierrat@steinfort.lu
Relations publiques	Myriam KNEIP Isabelle BRUSCHI (matin) Benjamin EWERLING Noémie LIS Maryse NENNIG (matin) Frédérique THEISEN	T 39 93 13 - 214 T 39 93 13 - 231 T 39 93 13 - 224 T 39 93 13 - 225 T 39 93 13 - 215 T 39 93 13 - 266	service.pr@steinfort.lu
Ressources humaines	Pit HOFFMANN Corinne LEYDER	T 39 93 13 - 217 T 39 93 13 - 211	pit.hoffmann@steinfort.lu corinne.leyder@steinfort.lu
Secrétariat communal	Andres CASTRO Michel CLEMEN Alex FOLSCHIED Sophie GOEDERS Debbie HOUSS	T 39 93 13 - 216 T 39 93 13 - 210 T 39 93 13 - 201 T 39 93 13 - 219 T 39 93 13 - 218	andres.castro@steinfort.lu michel.clemen@steinfort.lu alex.folscheid@steinfort.lu sophie.goeders@steinfort.lu debbie.houss@steinfort.lu
Secrétaire communal	Diane STOCKREISER-PÜTZ	T 39 93 13 - 1	diane.stockreiser@steinfort.lu
Service scolaire	Debbie HOUSS	T 39 93 13 - 218	debbie.houss@steinfort.lu
Tourisme	Michel CLEMEN	T 39 93 13 - 210	michel.clemen@steinfort.lu

Finanzdepartement / département financier / finance department

Receveur communal	Charel THILL	T 39 93 13 - 230	charel.thill@steinfort.lu
Service Facturation & Relations clients	Irena DELLA PENNA Charlie MOMPER	T 39 93 13 - 234 T 39 93 13 - 235	irena.dellapenna@steinfort.lu charlie.momper@steinfort.lu

Technesch Departement / département technique / technical department

Secrétariat	Claudine GILLEN Marie-Laurence LEBRUN	T 39 93 13 - 240	claudine.gillen@steinfort.lu marie-laurence.lebrun@steinfort.lu
Service technique	Alain KIEFFER Sam MANGERICH Roger GLEIS	T 39 93 13 - 240	alain.kieffer@steinfort.lu sam.mangerich@steinfort.lu roger.gleis@steinfort.lu
Service autorisations	Olivier CLOOS Aline KAYSER	T 39 93 13 - 240	olivier.cloos@steinfort.lu aline.kayser@steinfort.lu
Service écologique	Julie EVEN Tamara SCHERER	T 39 93 13 - 240	julie.even@steinfort.lu tamara.scherer@steinfort.lu
Service hygiène	David KRIER	T 39 93 13 - 248	david.krier@steinfort.lu
Service IT	Marc MOLLING	T 39 93 13 - 253	marc.molling@steinfort.lu
Service régie	Olivier FRÉDÉRIC Christophe RODRIGUES	T 39 93 13 - 244 T 39 93 13 - 243	olivier.frederic@steinfort.lu christophe.rodrigues@steinfort.lu
Service urbanisme	Max ZAMBELLI	T 39 93 13 - 240	max.zambelli@steinfort.lu

Ordre Public Département / département d'ordre public / public order department

Agent municipal / Garde champêtre	Alexandra CHARPENTIER Yannik MIRANDA	T 39 93 13 - 600	alexandra.charpentier@steinfort.lu yannik.miranda@steinfort.lu
--	---	-------------------------	---

Noutfäll / urgences / emergencies

Urgences techniques	La permanence technique fonctionne uniquement de 15h00 à 7h00	T 39 93 13 - 555
----------------------------	---	-------------------------

Urgences État Civil (décès)	La permanence de l'état civil fonctionne uniquement les samedis matins de 10h00 à 12h00	T 39 93 13 - 554
------------------------------------	---	-------------------------

Maison Relais pour enfants (7b, rue de Hagen L-8421 Steinfort)

Direction	Vicky OLINGER-WAGNER Fabienne RASQUÉ-CLEMEN Charel GEIMER	T 39 93 13 - 370 F 39 93 13 - 938	maisonrelais@steinfort.lu https://maisonrelais.steinfort.lu
------------------	---	--	--

Sport (7a, rue de Hagen L-8421 Steinfort)

Piscine communale	T 39 93 13 - 400 F 39 93 13 - 940
--------------------------	--

Centre sportif	T 39 93 13 - 410 F 39 93 13 - 940
-----------------------	--

Responsable	Joël WALDBILLIG	T 39 93 13 - 403 F 39 93 13 - 940	joel.waldbillig@steinfort.lu https://centresportif.steinfort.lu
--------------------	-----------------	--	---

Grondschoul / enseignement fondamental / elementary school

Président du comité d'école	Christian KOHNEN	T 39 93 13 - 301	christian.kohnen@education.lu www.schoul-stengefort.lu
------------------------------------	------------------	-------------------------	---

Steinfort

Cycle I « Précoce »	Bâtiment Maison Relais 7b, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	T 39 93 13 - 360
----------------------------	---	-------------------------

Cycle I « Préscolaire »	Bâtiment Maison Relais 7b, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	T 39 93 13 - 337
--------------------------------	---	-------------------------

Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment Maison Relais 7b, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	T 39 93 13 - 313
----------------------------------	---	-------------------------

Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment A 9A, rue de Kleinbettingen L-8436 Steinfort	T 39 93 13 - 310
----------------------------------	---	-------------------------

Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment B 9B, rue de Kleinbettingen L-8436 Steinfort	T 39 93 13 - 300
----------------------------------	---	-------------------------

Kleinbettingen

Cycle I « Précoce »	7, Rue du Parc L-8380 Kleinbettingen	T 39 93 13 - 354
----------------------------	--------------------------------------	-------------------------

Cycle I « Préscolaire »	7, Rue du Parc L-8380 Kleinbettingen	T 39 93 13 - 355
--------------------------------	--------------------------------------	-------------------------

Cycles III-IV « Primaire »	12, Rue de la Gare L-8380 Kleinbettingen	T 39 93 13 - 351
-----------------------------------	---	-------------------------





Hôpital Intercommunal Steinfort

CENTRE MÉDICAL ET THÉRAPEUTIQUE

lu Niefert der breeder Palette vu Behandlungen, déi vun de Fachleit vun eisem « Centre Médical et Thérapeutique » (Physiothérapie, Osteopathie, Ernährungsberatung, Logopédie an allgemeng Medezin) ugebuede ginn, deele mir eis Arichtung mat ville Spezialisten aus dem CHL an de Laboratoires Réunis.

Dës Zesummenaarbecht mam CHL, « CHL Praxiszentren », erméiglecht eis eng medezinesch Offer unzebidden an z'erweidere fir all Awunner aus eiser Regioun. Eng zweet Praxis mat neie Spezialisten ass am Januar 2023 opgaangen.

Ee liicht zougängelechen a gratis Parking ass op der Plaz.

Chennaux Jean-Paul,
Coordinateur Centre Médical et Thérapeutique
Mail : jean-paul.chennaux@his.lu

fr En plus du large éventail de soins dispensés par les professionnels de notre « Centre Médical et Thérapeutique » (kinésithérapie, ostéopathie, diététique, orthophonie et médecine générale), nous partageons nos installations avec de nombreux médecins spécialistes du CHL et les Laboratoires Réunis.

Cette collaboration avec le CHL, le « CHL Praxiszentren », nous permet de développer et d'élargir notre offre médicale à tous les habitants de notre région. Suite à cette collaboration, un second cabinet médical accueille de nouveaux médecins spécialistes depuis janvier 2023.

Un parking facile d'accès et gratuit est disponible sur site.

Chennaux Jean-Paul,
Coordinateur Centre Médical et Thérapeutique
Mail : jean-paul.chennaux@his.lu

Médecine générale

Docteur Jean-François ROGER

Sur rendez-vous

- 39 94 91 – 1

HOFFELT Christophe

Sur rendez-vous

- +352 691 313 919
- christophe.hoffelt@gmail.com

Ostéopathie

Kinésithérapie

TABAR Pierre

Sur rendez-vous

- +352 671 099 867
- tabar.pierre@gmail.com

KINSOEN Françoise

Sur rendez-vous

- +352 691 935 149
- dietfk@outlook.com

Diététique

FABER Jil

Sur rendez-vous

- +352 621 745 666
- jil.014@hotmail.com

PERRIN Emmanuelle

Sur rendez-vous

- +352 621 159 249
- perrine.diete@gmail.com

KERGEN Alexandre

Sur rendez-vous

- +352 661 352 065
- alexandrekergen@yahoo.com

SCHOPPACH Delphine

Sur rendez-vous

- +32 494 86 03 30
- delphine.schoppach@his.lu

Orthophonie

ROUSSELLE Camille

Kinésithérapie vestibulaire, sur rendez-vous

- 39 94 91 – 1
- camille.rouselle@his.lu

Prise de rendez-vous

Vous pouvez également prendre rendez-vous en ligne 24h sur 24h et 7j sur 7 sur www.doctena.lu ou via notre secrétariat au 39 94 91 1 de 8h à 17h.

CHL Praxiszentren Steinfort



CHL PRAXISZENTREN STEINFORT

Hôpital Intercommunal
de Steinfort (HIS)
1, rue de l'Hôpital,
L-8423 Steinfort

Consultations médicales proposées :

ANGIOLOGIE

› Dr ANNAKI Soraya

CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

› Dr GOMES Cindy
› Dr PHILIPPE Paul

CHIRURGIE VASCULAIRE ET THORACIQUE

› Dr ARENDT Charlotte
› Dr MATHIEU Xavier

DERMATOLOGIE

› Dr BOURLOND Florence

ENDOCRINOLOGIE

› Dr ROMANSKA Renata

GASTRO-ENTÉROLOGIE / ENDOSCOPIE DIGESTIVE

› Dr WILPUTTE Jean-Yves

GYNÉCOLOGIE / OBSTÉTRIQUE / PMA

› Dr CHERUY Charlotte
› Dr VAN WYMERSCH Didier

HÉMATOLOGIE / ONCOLOGIE / CANCÉROLOGIE

› Dr CORTEZ CLEMENTE Susan

ORTHOPÉDIE

› Dr DAVID Victor

PÉDIATRIE GÉNÉRALE / ENDOCRINOLOGIE PÉDIATRIQUE / NUTRITION ET OBÉSITÉ DE L'ENFANT

› Dr GHADDHAB Chiraz

PNEUMOLOGIE

› Dr COPPENS Nathalie

Consultations soignantes hyperspécialisées, sur rendez-vous :

INFIRMIER SPÉCIALISÉ PLAIES ET CICATRISATIONS

PRISE DE RENDEZ-VOUS :

☎ Téléphone (de 08h00 à 12h00) : 4411 4450

@ E-mail : sec.praxiszentrum@chl.lu

👉 En ligne : www.praxiszentrum.lu/steinfort

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi, de 08h00 à 19h00 (selon spécialité)



R3 : 1083971-V03/2023

Laboratoires Réunis Steinfort

Ouverture du laboratoire à Steinfort

Prise de sang sans rendez-vous

Lundi : 07:00 - 10:00

Mardi : 07:00 - 10:00

Mercredi : 07:00 - 10:00

Jeudi : 07:00 - 10:00

Vendredi : 07:00 - 10:00

LABORATOIRES RÉUNIS

DE GROUPE DE SUPPORT PSYCHOLOGIQUE REKRUTÉIERT MEMBEREN

All Accident hannerléist Spueren

HËLLEF EIS HËLLEFEN!

Du brauchts keng psychologesch Virkenntnesser a léiers an enger
Formatioun vun engem Joer alles wats Du um Terrain brauchts



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

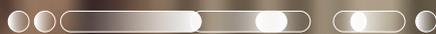


MÉI INFORMATIOUNEN OP WWW.112.LU

Deng Energie mécht den Ënnerscheed



zesumme spueren
ZESUMMENHALEN



www.zesumme-spueren.lu



**klima
agence**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

CYBER SECURITY
-TIPP 1



Aktivéier den
automatesche
Backup, z.B.
an der Cloud.



Keep
Your
Space
Safe



Tipps op
bee-secure.lu/kyss

Nature for People

Bestimmungskurs für Pflanzen

Lernen Sie die Grundlagen der Pflanzenbestimmung kennen! Schwerpunkt ist die Bestimmung von Blütenpflanzen unter wissenschaftlicher Anleitung mit Hilfe von Florenwerken. Dabei werden die Merkmale der wichtigsten Pflanzenfamilien vorgestellt und Anleitungen zum botanischen Sammeln sowie zur Anlage eines Herbars gegeben. Dann geht es ins Gelände, um das Erlernete vor Ort anzuwenden. Der Kurs richtet sich in erster Linie an Naturinteressierte, die bereit sind, sich mit kleinteiliger Bestimmungsarbeit zu beschäftigen.

Wann & wo?

Der Kurs findet an sechs Nachmittagen jeweils mittwochs von 14 bis 16 Uhr im Festsaal in Olm, 10, rue de Capellen, statt. Die sechs Kurstermine bauen inhaltlich aufeinander auf. Der Kurs findet in luxemburgischer Sprache statt.

Termine:	17.04.2024	24.04.2024	15.05.2024
	29.05.2024	12.06.2024	26.06.2024

Anmeldung & Kosten

Die Teilnahme am Kurs ist kostenpflichtig. Die Teilnahmegebühr beträgt 40 €; für Studenten gilt ein reduzierter Preis von 20 €. Eine Rückerstattung bei Nichtteilnahme ist nicht möglich. Bestimmungsbücher und Material werden zur Verfügung gestellt. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen begrenzt.

Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 29.03.2024 erforderlich.

Zur Anmeldung erkundigen Sie sich bitte zunächst bei SICONA nach freien Plätzen.

Naturschutzsyndikat SICONA
administration@sicona.lu
12, rue de Capellen L-8393 Olm
Tel. 26 30 36 27

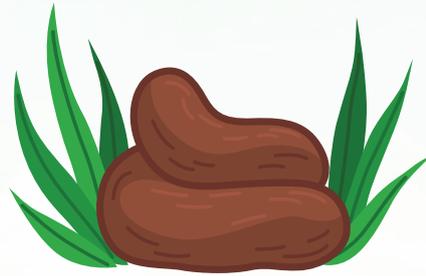
Der Bestimmungskurs wird vom Naturschutzsyndikat SICONA und dem Nationalmuseum für Naturgeschichte durchgeführt, in Kooperation mit der *Groupe de recherche botanique de la Société des naturalistes luxembourgeois* sowie der *Association des biologistes luxembourgeois*. Der Kurs wird vom Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität unterstützt. Kurs-Leitung: Dr. Simone Schneider & Thomas Frankenberg (Naturschutzsyndikat SICONA), Jean-Paul Wolff sowie Thierry Helmingier (Nationalmuseum für Naturgeschichte).

Eine Anerkennung durch INAP ist möglich!



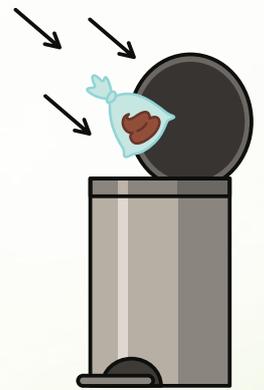
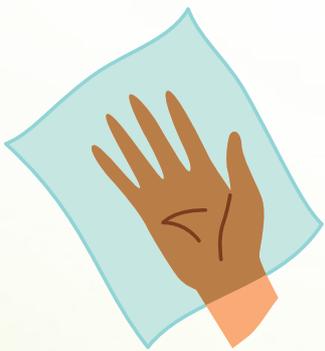
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

People for Nature



LIEGEN LASSEN = ILLEGAL
KRAANKHEITSERREGER
VERSCHMUTZUNG

KEINE PANIK, DIE LÖSUNG IST EINFACH:



HAND IN
DEN BEUTEL

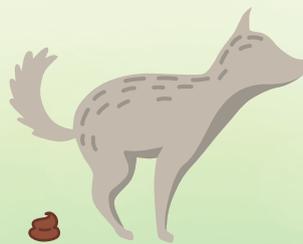
HELDENHAFT
AUFHEBEN

ZACK!
BEUTEL ZU

MISSION
ERFÜLLT



Emweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu



Commune de
Steinfort

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



LA PAROLE AUX PRODUCTEURS

A l'occasion de l'introduction d'ananas certifiés Fairtrade sur le marché luxembourgeois, l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg a eu le plaisir d'accueillir Yoriely Villalobos de la coopérative Fairtrade costaricienne ProBio.

« Notre coopérative s'engage à produire des ananas dans le respect de normes de durabilité et de qualité élevées et en prenant en compte la responsabilité sociale. Nous sommes soucieux d'améliorer les conditions de vie des producteurs et de leurs familles tout en apportant un soutien technique et des formations régulières », explique Yoriely.

Il y a plus de 2 ans, les membres de ProBio ont décidé de dédier la prime Fairtrade à la création d'un laboratoire. Des ingénieurs agronomes y analysent des échantillons de sol des membres de la coopérative pour connaître les bactéries et les champignons présents, et en déduire ce qui améliore la productivité.

Grâce à cette analyse et cette base de données, ils peuvent ainsi multiplier les bonnes pratiques au sein de leurs membres et développer des fertilisants et fongicides naturels.



« Avec les effets croissants du dérèglement climatique, je dirais qu'il est impossible de se diriger vers un fruit parfait. Les mentalités doivent donc changer ! »

LE CONCEPT DU FRUIT PARFAIT N'EXISTE PAS !

« Nous avons grandi avec l'idée qu'un fruit devait avoir une certaine forme et une certaine couleur, or la nature nous montre bien que cela est une chimère. En tant que consommateurs, nous devons réaliser que les fruits parfaits n'existent pas et que ceux qui le sont d'apparence contiennent très souvent de nombreux pesticides et autres éléments nocifs à la fois pour les producteurs, les consommateurs et l'environnement.

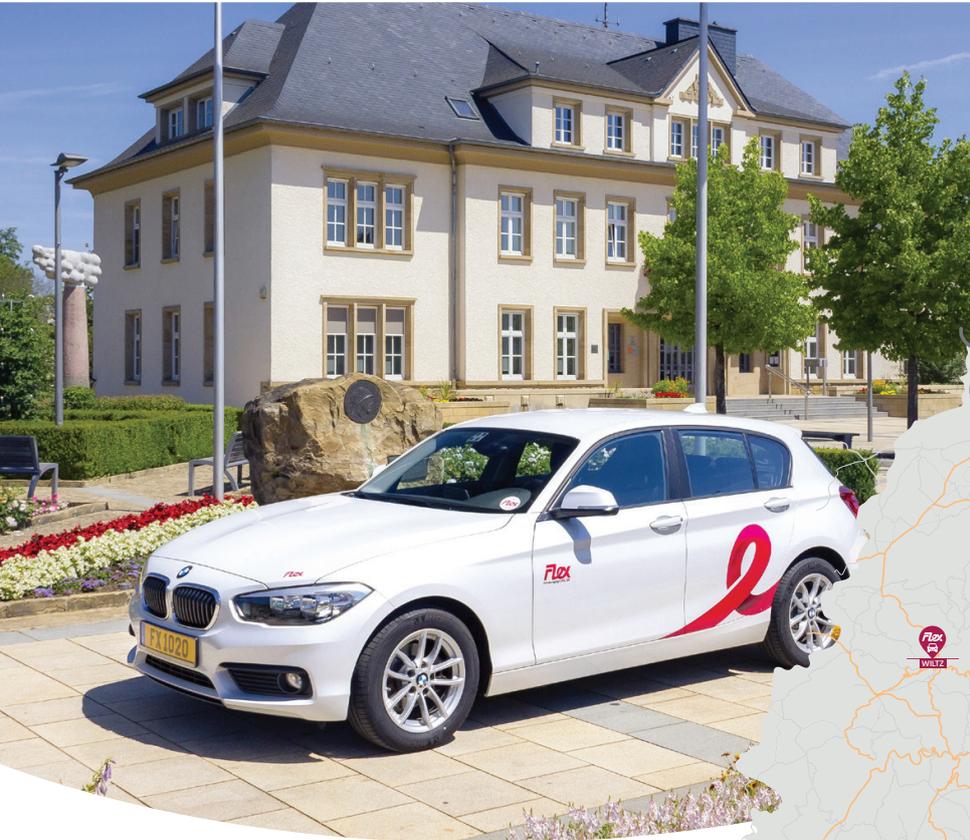
Les acteurs de la grande distribution contribuent également à répandre cette mentalité, car ils estiment que les clients n'achèteront pas des fruits pâles ou des fruits contenant des tâches brunes.

Les producteurs se voient obligés d'effectuer un tri entre les fruits susceptibles d'être achetés et les autres, moins parfaits.

De plus le dérèglement climatique a non seulement des répercussions sur l'aspect du fruit, mais également sur les teneurs en sucres, acides, composés antioxydants et autres valeurs nutritionnelles. »



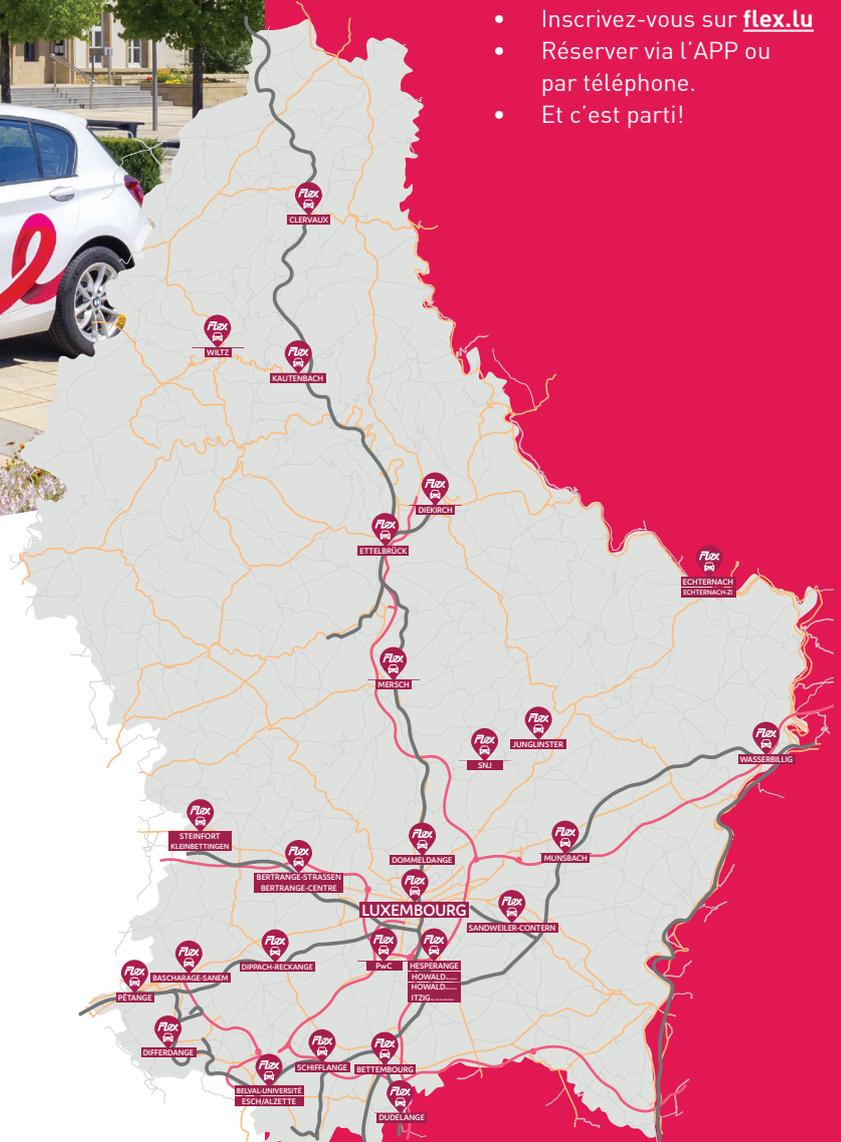
Le Carsharing dans votre commune.



Flex est la solution de carsharing partout au Luxembourg, proposant des voitures disponibles à de nombreuses stations, pour la plupart connectées au réseau de transport publics. Flex est la solution responsable pour les déplacements du quotidien.

L'inscription est facile:

- Inscrivez-vous sur flex.lu
- Réserver via l'APP ou par téléphone.
- Et c'est parti!



Steinfort, Parking « Rue de l'Hôpital »



Kleinbetingen, Parking près de l'école primaire



Flex pour les entreprises et les communes

Avec Flex Business, inscrivez vos employés, utilisez les services Flex et recevez une facture détaillée de vos déplacements. C'est aussi simple que ça !

Combien ça coûte ?

Tous les tarifs incluent le carburant, une assurance, le nettoyage (interne et externe), les révisions et notre Flex-Servicecenter.



Basic	Basic Plus	Gold
0 €/mois 5 € de frais d'inscription	10 €/mois Pas de frais d'inscription	15 €/mois Pas de frais d'inscription
S  	S  	S  
2,95 €/h 0,50 €/km Location de 24h (km excl.) : 59 €	2,95 €/h 0,50 €/km Location de 24h (km excl.) : 59 €	1,95 €/h 0,45 €/km Location de 24h (km excl.) : 39 €
M  	M  	M  
3,95 €/h 0,60 €/km Location de 24h (km excl.) : 79 €	3,95 €/h 0,60 €/km Location de 24h (km excl.) : 79 €	2,95 €/h 0,55 €/km Location de 24h (km excl.) : 59 €
XL  	XL  	XL  
5,95 €/h 0,90 €/km	5,95 €/h 0,90 €/km	4,95 €/h 0,85 €/km
CHOISIR BASIC	CHOISIR BASIC - Durée minimum 1 mois*	CHOISIR GOLD Durée minimum 1 mois*
Franchise sans réduction de responsabilité : jusqu'à 2500 €	Franchise : 300 €	Franchise : 300 €
Option : réduction de responsabilité : 1,99 €/h Franchise réduite à 300 €		

Trouvez nos tarifs en ligne sur flex.lu

Flex-Servicecenter (24/7) : (+352) 2883 3882
Contact entreprises et communes : b2b@flex.lu

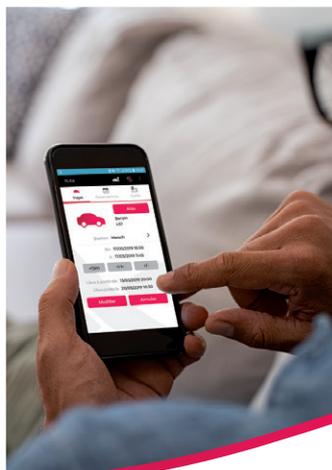


Comment ça fonctionne ?

1

Réservation

Faites votre choix parmi plusieurs types de véhicules modernes répartis dans de nombreuses stations Flex partout au Luxembourg.



2

Confirmation

Vous recevrez la confirmation de votre réservation instantanément.



3

Utilisation

Utilisez Flex partout au Luxembourg et dans la Grande Région et profitez d'un service sans limite!



4

Retour

Une fois votre trajet terminé, retournez simplement le véhicule à la station initiale avant la fin de votre réservation et indiquez le retour dans l'application Flex. Les frais seront automatiquement calculés.



Avis

Il est porté à la connaissance du public que :

- que **l'adaptation de la subvention de vie chère** a été approuvée par le Conseil communal en sa séance du 16 novembre 2023 et entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2024 ;
- **la révision du règlement concernant l'allocation d'un subside pour l'utilisation de couches hygiéniques** a été approuvé par le Conseil communal en sa séance du 16 novembre 2023 et entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2024 ;
- la délibération du Conseil communal du 16 novembre 2023 concernant la **modification des prix de vente des poubelles** a été approuvée par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 décembre 2023, réf. : 846x388b5, et entrera en vigueur à partir du 1^{er} décembre 2023 ;
- la délibération du Conseil communal du 16 novembre 2023 concernant **la révision du règlement-taxe en matière de la gestion des déchets** a été approuvée par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 décembre 2023, réf. : 846x38728, et entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2024.

Les différents textes peuvent être consultés à la maison communale pendant les heures d'ouverture au public.

pour le Collège des bourgmestre et échevins


Sammy Wagner
Bourgmestre




Andres Castro
Secrétaire communal f.f.

AVIS AU PUBLIC

EN MATIERE D'AMENAGEMENT COMMUNAL ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN

En application de l'article 29 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et conformément à la procédure prévue pour les règlements communaux définie par l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, il est porté à la connaissance du public qu'en séance du 14 décembre 2023, le conseil communal a approuvé

- Le projet de lotissement lequel prévoit de lotir la parcelle n°151/4547, sise Cité Pierre Braun, inscrite au cadastre de la commune de Steinfort, section B de Hagen

Le texte de cette décision avec les pièces à l'appui est à la disposition du public à la maison communale de Steinfort où il peut en être pris copie sans déplacement.

En exécution de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit par ministère d'un Avocat à la Cour devant les juridictions de l'ordre administratif contre les décisions ministérielles dans un délai de trois mois à partir de l'affichage de la décision.

La décision du conseil communal, qui revêt un caractère réglementaire, devient obligatoire trois jours après sa publication par voie d'affiche dans la commune de Steinfort.

pour le Collège des bourgmestre et échevins



Sammy Wagner
Bourgmestre

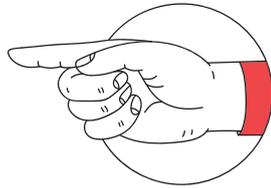


Andres Castro
Secrétaire communal f.f.

Gemengerotssätzung

Séance du conseil communal

Municipal council meetings



Hören Sie sich die Gemeinderatssitzung mit den entsprechenden Anmerkungen und Stellungnahmen auf der Website der Gemeinde oder im Gemeindehaus (nach Terminvereinbarung!) an.

Écoutez la séance du Conseil communal avec les commentaires et prises de position sur le site web de la commune ou à la maison communale (sur rendez-vous!).

**Séance du:
Sitzung vom:
14.12.2023**

Anwesend / Présent.e.s :

Sammy Wagner, Bourgmestre, Bürgermeister

Mme Dublin-Felten, Échevine, Schöffin

Guy Erpelding, Échevin, Schöffe

M. Frieden, M. Zeimet, M. Gilberts, Mme Janne, Mme Ostach, Mme Pettinger,

M. Schank, M. Faber, Conseiller.ière.s, Gemeinderäte:innen

M. Andres Castro, Secrétaire f.f., Gemeindesekretär f.f.

Entschuldigt / Excusé.e.s :

Stimmrechtsübertragung / Délégations du vote : Aucune délégation de vote n'a été communiquée / Es wurden keine Stimmrechtsübertragungen mitgeteilt.

Beschlüsse des Gemeinderates / Décisions du Conseil communal :



Ja / Oui



Nein / Non



Enthaltung / Abstention

Séance publique

Le bourgmestre Sammy Wagner (LSAP) souhaite la bienvenue aux membres du Conseil communal puis traite l'ordre du jour.

1) Déclaration échevinale et prise de position des différents partis politiques sur celle-ci

La déclaration échevinale pour la période 2023-2029 a été soumise au Conseil communal par le Collège des bourgmestre et échevins. Les partis politiques représentés au Conseil communal ont saisi cette occasion pour exprimer leur avis sur cette déclaration.

Nous reviendrons en détail sur ce contenu dans une publication ultérieure.

Öffentliche Sitzung

Bürgermeister Sammy Wagner (LSAP) begrüßt die Mitglieder des Gemeinderats und geht dann zur Tagesordnung über.

1) Schöffenratserklärung und Stellungnahmen der verschiedenen politischen Parteien dazu

Die Schöffenratserklärung für den Zeitraum 2023-2029 wurde dem Gemeinderat vom Schöffenkollegium vorgelegt. Die im Gemeinderat vertretenen politischen Parteien nutzten diese Gelegenheit, um ihre Meinung zu dieser Erklärung zu äußern.

In einer späteren Veröffentlichung werden wir ausführlich auf diesen Inhalt eingehen.

2) Emprunt à contracter – Fixation des conditions d'un emprunt

Pour des raisons de trésorerie et afin de financer le budget extraordinaire, le Conseil communal décide à la majorité des suffrages

1) de contracter un emprunt avec les conditions ci-après :

Montant : 11.000.000 €

Durée de l'emprunt : 20 années

Taux d'intérêts : taux fixe, variable ou révisable

Module de calcul : nombre exact de jours / 360

Fréquence des remboursements :

trimestrielle, semestrielle ou annuelle

Rythme des arrêts de compte :

trimestriel, semestriel ou annuel

Commission et frais de dossier : néant

2) de charger le Collège des bourgmestre et échevins de procéder au choix de l'institut financier qui répond au mieux aux conditions énumérées ci-avant.

8 x  3 x 

3) Contrat de bail

Afin de mettre à disposition des Stengeforter Guiden a Scouten – St Hubert / Ste Bernadette un terrain pour y installer deux conteneurs de stockage, le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité un contrat de bail signé en date du 7 décembre 2023 portant sur le terrain sis à Steinfort, rue des Champs, inscrit au cadastre numéro 1227/3960, Section A de Steinfort.

11 x 

4) Cession gratuite des installations photovoltaïques « Solardaach Al Schmelz I » et « Solardaach Al Schmelz II » à l'administration communale de Steinfort

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le contrat de cession d'installation photovoltaïque « Solardaach Al Schmelz I », se situant sur le toit de l'immeuble « Al Schmelz » sis à Steinfort, référence cadastrale référence cadastrale 428/1511 et 428/1512 ainsi que le contrat de cession d'installation photovoltaïque « Solardaach Al Schmelz II », se situant sur le toit de l'immeuble « Al Schmelz » sis à Steinfort, référence cadastrale 402/3584 et 402/3585.

11 x 

2) Aufzunehmendes Darlehen - Festlegung der Bedingungen für ein Darlehen

Aus Gründen der Liquidität und um den außerordentlichen Haushaltsplan zu finanzieren, beschließt der Gemeinderat mit Stimmenmehrheit

1) ein Darlehen mit den folgenden Bedingungen aufzunehmen:

Betrag: 11.000.000 €

Laufzeit des Darlehens: 20 Jahre

Zinssätze: fester, variabler oder revidierbarer Zinssatz

Berechnungsmodul: genaue Anzahl der Tage / 360

Häufigkeit der Rückerstattungen:

vierteljährlich, halbjährlich oder jährlich

Rhythmus der Kontoabschlüsse:

vierteljährlich, halbjährlich oder jährlich

Kommission und Bearbeitungsgebühren: keine

2) das Schöffenkollegium zu beauftragen, die Auswahl des Finanzinstituts vorzunehmen, das die oben aufgeführten Bedingungen am besten erfüllt.

8 x  3 x 

3) Mietvertrag

Um den Stengeforter Guiden a Scouten - St Hubert / Ste Bernadette ein Grundstück zur Verfügung zu stellen, auf dem zwei Lagercontainer aufgestellt werden können, beschließt der Gemeinderat einstimmig einen am 7. Dezember 2023 unterzeichneten Pachtvertrag über das Grundstück in Steinfort, rue des Champs, eingetragen im Kataster Nummer 1227/3960, Sektion A von Steinfort, zu genehmigen.

11 x 

4) Unentgeltliche Abtretungsurkunde der Photovoltaikanlagen „Solardaach Al Schmelz I“ und „Solardaach Al Schmelz II“ an die Gemeindeverwaltung Steinfort

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Abtretungsurkunde für die Photovoltaikanlage „Solardaach Al Schmelz I“, die sich auf dem Dach des Gebäudes „Al Schmelz“ in Steinfort befindet, Katasternummer 428/1511 und 428/1512, sowie die Abtretungsurkunde für die Photovoltaikanlage „Solardaach Al Schmelz II“, die sich auf dem Dach des Gebäudes „Al Schmelz“ in Steinfort befindet, Katasternummer 402/3584 und 402/3585, zu genehmigen.

11 x 

5) Lotissement d'un terrain sis Cité Pierre Braun à Hagen

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le lotissement visant à diviser la parcelle n°151/4547 en deux lots.

11 x 

6a) Décompte – Maison des Jeunes – Remise en état des infrastructures

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le décompte relatif à la remise en état des infrastructures de la Maison des Jeunes de l'année 2019, lui présenté par le Collège des bourgmestre et échevins et portant sur une dépense effective de 79.932,29 €.

11 x 

6b) Décompte – Extension de la surface et modernisation des bureaux communaux

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le décompte relatif à l'extension de la surface et à la modernisation des bureaux communaux de l'année 2016, lui présenté par le Collège des bourgmestre et échevins et portant sur une dépense effective de 802.951,11 €.

11 x 

7) Titres de recette

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité les titres de recette de l'exercice 2023 lui ayant été présentés.

11 x 

8) Budget rectifié 2023 et Budget 2024 de l'Office Social Régional de Steinfort

Le Conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le budget rectifié de l'exercice 2023 et le budget de l'exercice 2024 de l'Office Social Régional de Steinfort.

11 x 

5) Parzellierung eines Grundstücks in der Cité Pierre Braun in Hagen

Der Gemeinderat beschließt die Parzellierung zur Aufteilung des Grundstücks Nr. 151/4547 in zwei Parzellen einstimmig zu genehmigen.

11x 

6a) Abrechnung - Jugendhaus - Instandsetzung der Infrastrukturen

Der Gemeinderat beschließt die Abrechnung über die Instandsetzung der Infrastrukturen des Jugendhauses aus dem Jahre 2019, die ihm vom Schöffenkollégium vorgelegt wurde und sich auf eine effektive Ausgabe von 79.932,29 € bezieht, einstimmig zu genehmigen.

11x 

6b) Abrechnung - Flächenerweiterung und Modernisierung der Gemeindebüros

Der Gemeinderat beschließt die Abrechnung über die Erweiterung der Fläche und die Modernisierung der Gemeindebüros aus dem Jahr 2016, die ihm vom Schöffenkollégium vorgelegt wurde und sich auf eine effektive Ausgabe von 802.951,11 € bezieht, einstimmig zu genehmigen.

11x 

7) Einnahmebelege

Der Gemeinderat beschließt die ihm vorgelegten Einnahmebelege für das Haushaltsjahr 2023 einstimmig zu genehmigen.

11x 

8) Rektifizierter Haushaltsplan 2023 und Haushaltsplan 2024 des Regionalen Sozialamtes Steinfort

Der Gemeinderat beschließt den rektifizierten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 des Regionalen Sozialamtes Steinfort einstimmig zu genehmigen.

11x 

9) Budget rectifié 2023 et Budget 2024 de la commune de Steinfurt

Le Conseil communal arrête à la majorité des suffrages le budget rectifié de l'exercice 2023 et le budget de l'exercice 2024 conformément à l'exemplaire du budget commenté et présenté par le Collège des bourgmestre et échevins.

7 x  3 x  1 x 

10) Motion du conseiller Andy Gilberts

Point reporté unanimement et inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion de la commission de travail.

11) Informations et courrier

9) Rektifizierter Haushaltsplan 2023 und Haushaltsplan 2024 der Gemeinde Steinfurt

Der Gemeinderat beschließt mit der Mehrheit der Stimmen den rektifizierten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024, gemäß dem vom Schöffenkollegium vorgelegten und kommentierten Haushaltsexemplar, zu genehmigen.

7 x  3 x  1 x 

10) Antrag von Ratsmitglied Andy Gilberts

Punkt wird einstimmig vertagt und auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Arbeitsausschusses gesetzt.

11) Informationen und Post

steinfort.lu
#mirsistengefort

Commune de Steinfort
4, Square Patton
L-8443 Steinfort

ISSN 2354-4805



Commune de
Steinfort